

EINBAUERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINE

BM 13-XE



1. Hersteller:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Schweiz
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Schweiz
product.compliance@geberit.com

3. Produkt:

- Geberit Elektrohobel d40-160 zur Verwendung mit Geberit Schweissmaschinen Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit Elektrohobel d40-160 zur Verwendung mit Geberit Schweissmaschinen Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit Elektrohobel d40-200 zur Verwendung mit Geberit Schweissmaschinen Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit Elektrohobel d200-315 zur Verwendung mit Geberit Schweissmaschinen Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Produktbezeichnung	Artikelnummer	Typ	Seriennummer
Geberit Elektrohobel d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 bis D-999999
Geberit Elektrohobel d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit Elektrohobel d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Hiermit erklären wir, dass für die unter Punkt 3 beschriebene unvollständige Maschine, die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zur Anwendung kommen und eingehalten werden:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Des Weiteren erklären wir, dass die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union erfüllt sind:

Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L 96 vom 29.3.2014, S. 79-106

Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L 174 vom 1.7.2011, S. 88-110

5. Geberit verpflichtet sich auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen in elektronischer Form zur Verfügung zu stellen.

6. Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Signiert von:

1321B215CEBD4A7...

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jona, 01.12.2025

Signed by:

F17B80C563764BB...

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

DECLARATION OF INCORPORATION FOR PARTLY COMPLETED MACHINERY

BM 13-XE

1. Manufacturer:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Switzerland
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Person authorised to compile the relevant technical documentation:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Switzerland
product.compliance@geberit.com

3. Product:

- Geberit electric plane d40-160 for use with Geberit welding machines Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit electric plane d40-160 for use with Geberit welding machines Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit electric plane d40-200 for use with Geberit welding machines Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit electric plane d200-315 for use with Geberit welding machines Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Product description	Article number	Type	Serial number
Geberit electric plane d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 to D-999999
Geberit electric plane d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit electric plane d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. We hereby declare that the following essential requirements of Machinery Directive 2006/42/EC are applied and fulfilled for the partly completed machinery described under item 3:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

The special technical documentation has been created in accordance with part B of Annex VII to Machinery Directive 2006/42/EC.

Furthermore, we declare that the relevant harmonisation legislation of the European Union is fulfilled:

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the European Union L 96, 29.3.2014, p. 79–106

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the European Union L 174, 1.7.2011, p. 88–110

5. Geberit undertakes to provide the special technical documentation in electronic form in response to a reasoned request.

6. The partly completed machinery may not be put into operation until it has been determined that the machine in which the partly completed machinery is to be installed complies with the provisions of Machinery Directive 2006/42/EC.

This document is a translation. The original version in German with the valid signature takes precedence.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

DÉCLARATION D'INCORPORATION POUR MACHINE INCOMPLÈTE

BM 13-XE

1. Fabricant :

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Suisse
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Personne autorisée à constituer le dossier technique pertinent :

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Suisse
product.compliance@geberit.com

3. Produit :

- Rabot électrique Geberit d40-160 pour une utilisation avec les machines à souder Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Rabot électrique Geberit d40-160 pour une utilisation avec les machines à souder Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Rabot électrique Geberit d40-200 pour une utilisation avec les machines à souder Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Rabot électrique Geberit d200-315 pour une utilisation avec les machines à souder Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Désignation du produit	Numéro de référence	Type	Numéro de série
Rabot électrique Geberit d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 à D-999999
Rabot électrique Geberit d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Rabot électrique Geberit d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Nous déclarons par la présente que les exigences essentielles suivantes de la directive machines 2006/42/CE sont mises en application et respectées pour la quasi-machine décrite au point 3 :

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2
La documentation technique pertinente selon l'annexe VII, partie B, de la directive machines 2006/42/CE a été constituée.

Nous déclarons en outre la conformité à la législation communautaire d'harmonisation de l'Union européenne :

Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique ; Journal officiel de l'UE L 96 du 29.3.2014, p. 79-106

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques ; Journal officiel de l'UE L 174 du 1.7.2011, p. 88-110

5. Geberit s'engage à mettre à disposition la documentation technique pertinente sous forme électronique sur demande dûment justifiée.

6. La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines 2006/42/CE.

Le présent document est une traduction. La version originale en langue allemande avec la signature valide fait foi.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

**DICHIARAZIONE D'INCORPORAZIONE PER
QUASI-MACCHINA**
BM 13-XE

1. Produttore:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Svizzera
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica pertinente:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Svizzera
product.compliance@geberit.com

3. Prodotto:

- Fresa pialla elettrica Geberit d40–160 per l'utilizzo con saldatrice Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Fresa pialla elettrica Geberit d40–160 per l'utilizzo con saldatrice Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Fresa pialla elettrica Geberit d40–200 per l'utilizzo con saldatrice Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Fresa pialla elettrica Geberit d200–315 per l'utilizzo con saldatrice Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Designazione del prodotto	Numero d'articolo	Tipo	Numero di serie
Fresa pialla elettrica Geberit d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 fino a D-999999
Fresa pialla elettrica Geberit d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Fresa pialla elettrica Geberit d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Con la presente si dichiara che per la quasi-macchina descritta al punto 3 trovano applicazione e vengono rispettati i seguenti requisiti della direttiva macchine 2006/42/CE:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

La documentazione tecnica specifica è stata redatta secondo l'allegato VII, parte B della Direttiva macchine 2006/42/CE.

Si dichiara inoltre che sono soddisfatte le normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea:

Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica; Gazzetta ufficiale dell'UE L 96 del 29/03/2014, pag. 79–106

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche; Gazzetta ufficiale dell'UE L 174 del 01/07/2011, pag. 88–110

5. Su richiesta motivata, Geberit si fa obbligo di mettere a disposizione la documentazione tecnica specifica in formato elettronico.

6. La quasi-macchina può essere messa in funzione solo dopo che è stato accertato che le macchina in cui deve essere incorporata la quasi-macchina risponde alle disposizioni della direttiva macchine 2006/42/CE.

Questo documento è una traduzione. Fa fede la versione originale in lingua tedesca con la firma autografa e completa.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN PARA CUASI-MÁQUINA BM 13-XE

1. Fabricante:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Suiza
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Persona apoderada para compilar la documentación técnica más importante:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Suiza
product.compliance@geberit.com

3. Producto:

- Cepillo eléctrico Geberit d40-160 para utilizar con máquinas de soldar Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Cepillo eléctrico Geberit d40-160 para utilizar con máquinas de soldar Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Cepillo eléctrico Geberit d40-200 para utilizar con máquinas de soldar Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Cepillo eléctrico Geberit d200-315 para utilizar con máquinas de soldar Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Nombre del producto	Número de artículo	Tipo	Número de serie
Cepillo eléctrico Geberit d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 hasta D-999999
Cepillo eléctrico Geberit d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Cepillo eléctrico Geberit d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Por la presente declaramos que para la cuasi máquina descrita en el punto 3 se aplican y se cumplen los siguientes requisitos básicos de la directiva de máquinas 2006/42/CE:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

La documentación técnica especial se ha elaborado según el anexo VII, parte B de la directiva de máquinas 2006/42/CE.

Asimismo declaramos que se cumple la legislación de armonización vigente de la Unión Europea:

Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética; Diario Oficial de la UE L 96 de 29/3/2014, p. 79-106

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos; Diario Oficial de la UE L 174 del 1/7/2011, p. 88-110

5. Como respuesta a un requerimiento debidamente motivado, Geberit se compromete a poner a disposición la documentación técnica especial en forma electrónica.

6. La cuasi máquina solo se deberá poner en servicio una vez que se haya constatado que la máquina en la cual será incorporada la cuasi máquina cumple las disposiciones de la directiva de máquinas 2006/42/CE.

Este documento es una traducción. El documento de referencia es la versión original en alemán con la firma válida.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO PARA MÁQUINA INCOMPLETA

BM 13-XE

1. Fabricante:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Suíça
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Pessoa autorizada pela compilação das documentações técnicas relevantes:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Suíça
product.compliance@geberit.com

3. Produto:

- Faceadora elétrica Geberit d40–160 para a aplicação com máquinas de soldar Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Faceadora elétrica Geberit d40–160 para a aplicação com máquinas de soldar Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Faceadora elétrica Geberit d40–200 para a aplicação com máquinas de soldar Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Faceadora elétrica Geberit d200–315 para a aplicação com máquinas de soldar Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Designação do produto	Referência	Tipo	Número de série
Faceadora elétrica Geberit d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 até D-999999
Faceadora elétrica Geberit d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Faceadora elétrica Geberit d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Declaramos que para a máquina incompleta descrita no ponto 3 se aplicam e são cumpridos os seguintes requisitos básicos da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

As documentações técnicas especiais foram criadas em conformidade com o Anexo VII, Parte B da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.

Além disso, declaramos que são cumpridos os relevantes dispositivos da legislação de harmonização da União Europeia:

Diretiva 2014/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética; Jornal Oficial da UE L 96 de 29/03/2014, pp. 79–106

Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos; Jornal Oficial da UE L 174 de 01/07/2011, pp. 88–110

5. A Geberit compromete-se a fornecer os especiais documentos técnicos em formato eletrónico, mediante solicitação justificada.

6. A máquina incompleta só deve ser colocada em funcionamento se tiver sido constatado que a máquina, na qual a máquina incompleta será incorporada, está em conformidade com as disposições da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.

Este documento é uma tradução. Decisória é a versão original em alemão com a assinatura válida.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Fabrikant:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Zwitserland
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de relevante technische documenten:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Zwitserland
product.compliance@geberit.com

3. Product:

- Geberit elektrische schaaaf d40–160 voor het gebruik met Geberit lasmachines Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrische schaaaf d40–160 voor het gebruik met Geberit lasmachines Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elektrische schaaaf d40–200 voor het gebruik met Geberit lasmachines Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrische schaaaf d200–315 voor het gebruik met Geberit lasmachines Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Productbenaming	Artikelnummer	Type	Serienummer
Geberit elektrische schaaaf d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 tot D-999999
Geberit elektrische schaaaf d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektrische schaaaf d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Hiermee verklaren we dat de onder punt 3 beschreven onvolledige machine aan de volgende fundamentele eisen van de machinerichtlijn 2006/42/EG voldoet:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

De speciale technische documenten volgens bijlage VII deel B van de machinerichtlijn 2006/42/EG werden opgesteld.

Verder verklaren we dat de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Europese Unie in acht genomen werd:

Richtlijn 2014/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit; publicatieblad van de EU L 96 van 29.3.2014, blz. 79–106

Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur; publicatieblad van de EU L 174 van 1.7.2011, blz. 88–110

5. Geberit verbindt er zich toe om op gemotiveerd verzoek de technische documenten in elektronische vorm ter beschikking te stellen.

6. De onvolledige machine mag pas in gebruik worden genomen als vastgesteld werd dat de machine, waarin de onvolledige machine moet worden ingebouwd, aan de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EG voldoet.

Dit document is een vertaling. De originele versie in het Duits met de geldige handtekening is doorslaggevend.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

INKORPORERINGSERKLÆRING TIL UFULDSTÆNDIG MASKINE

BM 13-XE

1. Fabrikant:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Schweiz
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Ansvarlig for sammensætning af de relevante tekniske bilag:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Schweiz
product.compliance@geberit.com

3. Produkt:

- Geberit elektrisk høvl d40–160 til anvendelse med Geberit svejsemaskinerne Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrisk høvl d40–160 til anvendelse med Geberit svejsemaskinerne Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elektrisk høvl d40–200 til anvendelse med Geberit svejsemaskinerne Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrisk høvl d200–315 til anvendelse med Geberit svejsemaskinerne Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Produktbetegnelse	Varenummer	Type	Serienummer
Geberit elektrisk høvl d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 til D-999999
Geberit elektrisk høvl d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektrisk høvl d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Vi erklærer hermed, at de følgende grundlæggende krav i Maskindirektivet 2006/42/EF finder anvendelse og er overholdt i relation til den ufuldstændige maskine, der er beskrevet under punkt 3:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

De særlige tekniske bilag iht. bilag VII, del B i Maskindirektivet 2006/42/EF er blevet udarbejdet.

Desuden erklærer vi, at de relevante harmoniseringsbestemmelser i Den Europæiske Union er overholdt:

Direktiv 2014/30/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 26. februar 2014 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet, EU-tidende L 96 af 29.3.2014, s. 79-106

Direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr; EU-tidende L 174 af 1.7.2011, s. 88-110

5. Geberit forpligter sig til at stille de særlige tekniske bilag til rådighed i elektronisk form, hvis der måtte blive fremsat begrundet ønske herom.

6. Den ufuldstændige maskine må først tages i drift, når det er konstateret, at maskinen, som den ufuldstændige maskine skal indbygges i, opfylder bestemmelserne i Maskindirektivet 2006/42/EF.

Dette dokument er en oversættelse. Originalversionen på tysk med gyldig underskrift er den juridisk gældende version.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD FÖR OFULLSTÄNDIG MASKIN BM 13-XE

1. Tillverkare:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Schweiz
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Behörig person som har sammanställt de relevanta, tekniska underlagen:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Schweiz
product.compliance@geberit.com

3. Produkt:

- Geberit elhyvel d40-160 för användning med Geberit svetsmaskin Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elhyvel d40-160 för användning med Geberit svetsmaskin Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elhyvel d40-200 för användning med Geberit svetsmaskin Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elhyvel d200-315 för användning med Geberit svetsmaskin Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Produktbeteckning	Artikelnummer	Typ	Serienummer
Geberit elhyvel d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 till D-999999
Geberit elhyvel d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elhyvel d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Härmed förklarar vi att vi för den delvis fullbordade maskinen som beskrivs under punkt 3 har tillämpat och följt följande grundläggande krav enligt maskindirektivet 2006/42/EG:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

De speciella, tekniska underlagen enligt bilaga VII, del B i maskindirektivet 2006/42/EG har upprättats.

Dessutom förklarar vi att den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen är uppfylld:

Direktiv 2014/30/EU från Europaparlamentet och rådet av den 26 februari 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet, EU:s officiella tidning L 96 av den 29.3.2014, s. 79-106

Direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och rådet av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, EU:s officiella tidning L 174 av den 1.7.2011, s. 88-110

5. Geberit förpliktigar sig att efter motiverad begäran ställa de speciella tekniska underlagen till förfogande i elektronisk form.

6. Den delvis fullbordade maskinen får först tas i drift när det har fastställts att maskinen som ska monteras i den delvis fullbordade maskinen motsvarar bestämmelserna i maskindirektivet 2006/42/EG.

Detta dokument är en översättning. Den ursprungliga versionen på tyska med giltig underskrift är gällande.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

MASKIN
BM 13-XE

1. Produsent:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Sveits
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Sveits
product.compliance@geberit.com

3. Produkt:

- Geberit elektrisk høvel d40-160 for bruk med Geberit sveisemaskiner Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrisk høvel d40-160 for bruk med Geberit sveisemaskiner Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elektrisk høvel d40-200 for bruk med Geberit sveisemaskiner Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrisk høvel d200-315 for bruk med Geberit sveisemaskiner Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Produktbetegnelse	Artikkelnummer	Type	Serienummer
Geberit elektrisk høvel d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 til D-999999
Geberit elektrisk høvel d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektrisk høvel d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Hermed erklærer vi at følgende grunnleggende krav i maskindirektiv 2006/42/EF gjelder for og overholdes av den ufullstendige maskinen som beskrives i punkt 3:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Den spesielle tekniske dokumentasjonen iht. vedlegg VII, del B, i maskindirektiv 2006/42/EG er utferdiget.

Videre erklærer vi at den relevante harmoniseringslovgivningen i den Europeiske union er oppfylt:

Direktiv 2014/30/EU

fra Europaparlamentet og Det europeiske rådet fra 26. februar 2014 om harmonisering av bestemmelsene om elektromagnetisk kompatibilitet; Den europeiske unions tidende L 96 fra 29.3.2014, s. 79-106

Direktiv 2011/65/EU

fra Europaparlamentet og Det europeiske rådet fra 8. juni 2011 om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr; Den europeiske unions tidende L 174 fra 1.7.2011, s. 88-110

5. Geberit forplikter seg til å på begrunnet anmodning stille den spesielle tekniske dokumentasjonen til rådighet i elektronisk form.

6. Den ukomplette maskinen skal ikke tas i drift før det er fastslått at maskinen som skal monteres i den ufullstendige maskinen, oppfyller kravene i maskindirektiv 2006/42/EF.

Dette dokumentet er en oversettelse. Originalversjonen på tysk med gyldig signatur er den juridisk gyldige versjonen.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Valmistaja:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Sveitsi
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Vastaavien teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutettu henkilö:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Sveitsi
product.compliance@geberit.com

3. Tuote:

- Geberit-sähköhyölyä d40–160 käytettäväksi Geberit-hitsauslaitteiden Universal kanssa (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit-sähköhyölyä d40–160 käytettäväksi Geberit-hitsauslaitteiden Media kanssa (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit-sähköhyölyä d40–200 käytettäväksi Geberit-hitsauslaitteiden Universal kanssa (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit-sähköhyölyä d200–315 käytettäväksi Geberit-hitsauslaitteiden Universal kanssa (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Tuotekuvaus	Tuotenumero	Malli	Sarjanumero
Geberit-sähköhyölyä d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 - D-999999
Geberit-sähköhyölyä d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit-sähköhyölyä d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Täten vakuutamme, että kohdassa 3 kuvatulle koneen kaltaiselle tuotteelle sovelletaan ja noudatetaan seuraavia perustavia konedirektiivin 2006/42/EY vaatimuksia:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7. / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan B erityiset tekniset asiakirjat on laadittu.

Lisäksi vakuutamme, että asiaa koskevaa Euroopan unionin yhdenmukaistamislainsäädäntöä noudatetaan:

Direktiivi 2014/30/EU jonka Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat antaneet 26 päivänä helmikuuta 2014, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta (uudelleenlaadittu); Euroopan unionin virallinen lehti L 96, 29.3.2014, s. 79–106

Direktiivi 2011/65/EU jonka Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat antaneet 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa; Euroopan unionin virallinen lehti L 174, 1.7.2011, s. 88–110

5. Geberit sitoutuu asettamaan erityiset tekniset asiakirjat käyttöön elektronisessa muodossa perustellusta pyynnöstä.

6. Koneen kaltaisen tuotteen saa ottaa käyttöön vasta sitten, kun on todettu, että kone, johon koneen kaltainen tuote halutaan asentaa, vastaa konedirektiivin 2006/42/EY määräyksiä.

Tämä asiakirja on käännös. Alkuperäinen saksankielinen versio voimassa olevalla allekirjoituksella on määräävä.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Tootja:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Šveits
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Asjakohase tehnilise dokumentatsiooni koostamise eest vastutav isik:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Šveits
product.compliance@geberit.com

3. Toode:

- Geberit elektrihöövel d40–160 kasutamiseks koos Geberiti keevitusaparaatidega Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrihöövel d40–160 kasutamiseks koos Geberiti keevitusaparaatidega Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elektrihöövel d40–200 kasutamiseks koos Geberiti keevitusaparaatidega Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrihöövel d200–315 kasutamiseks koos Geberiti keevitusaparaatidega Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Toote nimetus	Tootenumber	Tüüp	Seerianumber
Geberit elektrihöövel d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 kuni D-999999
Geberit elektrihöövel d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektrihöövel d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Käesolevaga deklareerime, et punktis 3 nimetatud osaliselt komplekteeritud masina kohta kohaldatakse ja järgitakse masinadirektiivi 2006/42/EÜ asjaomaseid nõudeid:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Tehniline dokumentatsioon vastavalt masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisa VII osa B on koostatud.

Lisaks deklareerime, et Euroopa Liidu ühtlustamise õigusaktid on täidetud:

Direktiiv 2014/30/EL Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv elektromagnetilist ühilduvust käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta liikmesriikides, ELT L 96, 29.3.2014, lk 79-106

Direktiiv 2011/65/EL Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, ELT L 174, 1.7.2011, lk 88-110

5. Geberit kohustub põhjendatud taotluse korral edastama tehnilise dokumentatsiooni elektroonilisel kujul.**6. Osaliselt komplekteeritud masinat ei tohi kasutusele võtta enne, kui lõplikult komplekteeritud masin, millega see ühendatakse, on tunnustatud masinadirektiivi 2006/42/EÜ sätetele vastavaks.**

Käesolev dokument on tõlge. Määrav on kehtiva allkirjaga originaalversioon saksa keeles.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA

BM 13-XE

1. Gamintojas:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Šveicarija
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Svarbius techninius dokumentus rengti įgaliotas asmuo:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Šveicarija
product.compliance@geberit.com

3. Gaminys:

- Geberit elektrinis oblius d40–160, skirtas naudoti su Geberit suvirinimo mašinomis Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrinis oblius d40–160, skirtas naudoti su Geberit suvirinimo mašinomis Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elektrinis oblius d40–200, skirtas naudoti su Geberit suvirinimo mašinomis Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektrinis oblius d200–315, skirtas naudoti su Geberit suvirinimo mašinomis Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Gaminio aprašas	Gaminio numeris	Tipas	Serijos numeris
Geberit elektrinis oblius d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 iki D-999999
Geberit elektrinis oblius d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektrinis oblius d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Deklaruojame, kad 3-iame punkte aprašyti iš dalies sukomplektuoti mašinai taikomi ir yra įvykdyti pagrindiniai Mašinų direktyvos 2006/42/EB reikalavimai:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Specialūs techniniai dokumentai pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB B dalies VII priedą buvo parengti.

Be to, mes deklaruojame, kad yra išpildyti Europos Sąjungos derinamieji teisės aktai:

Direktyva 2014/30/ES

2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo; ES OL L 96, 2014-03-29, 79–106 p.

Direktyva 2011/65/ES

2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo; ES OL L 174, 2011-07-01, 88–110 p.

5. Geberit įsipareigoja pagrįstai reikalaujant pateikti specialius techninius dokumentus elektronine forma.

6. Šią iš dalies sukomplektuotą mašiną leidžiama pradėti eksploatuoti tik, kai buvo nustatyta, kad mašina, į kurią turi būti įmontuota iš dalies sukomplektuota mašina, atitinka Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.

Šis dokumentas – tai vertimas. Įpareigojantis dokumentas yra originali versija vokiečių kalba su galiojančiu parašu.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

NENOKOMPLEKTĒTAS MAŠĪNAS IEKĻAUSĀNAS GEBERIT

DEKLARĀCIJA

BM 13-XE

1. Ražotājs:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Šveice
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Saistošo tehnisko dokumentu sastādīšanas pilnvarotā persona:

Jergs Šneiders (Jörg Schneider)
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Šveice
product.compliance@geberit.com

3. Ražojums:

- Geberit elektriskā ēvele d40-160 lietošanai ar Geberit metināšanas iekārtām Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektriskā ēvele d40-160 lietošanai ar Geberit metināšanas iekārtām Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit elektriskā ēvele d40-200 lietošanai ar Geberit metināšanas iekārtām Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit elektriskā ēvele d200-315 lietošanai ar Geberit metināšanas iekārtām Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Ražojuma nosaukums	Preces numurs	Tips	Sērijas numurs
Geberit elektriskā ēvele d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 līdz D-999999
Geberit elektriskā ēvele d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektriskā ēvele d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Ar šo mēs paziņojama, ka 3. punktā aprakstītā nepilnīgā iekārta atbilst šādām Direktīvas par mašīnām 2006/42/EK pamata prasībām un tās tiek ievērotas:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Īpašie tehniskie dokumenti saskaņā ar Direktīvas par mašīnām 2006/42/EK VII pielikuma B daļu ir izveidoti.

Papildus tam mēs paziņojam, ka ir izpildīti Eiropas Savienības spēkā esošie saskaņotie tiesību akti:

Direktīva 2014/30/ES pieņemta Eiropas Parlamentā un Padomē 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību; ES Oficiālais Vēstnesis L 96, 29.03.2014., 79.-106. lpp.

Direktīva 2011/65/ES pieņemta Eiropas Parlamentā un Padomē 2011. gada 8. jūnijā par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās; ES Oficiālais Vēstnesis L 174, 01.07.2011., 88.-110. lpp.

5. Geberit apņemas pēc pamatota pieprasījuma elektroniski nosūtīt īpašos tehnisko dokumentus.

6. Nepilnīgo iekārtu atļauts sākt ekspluatēt tikai tad, ja ir konstatēts, ka iekārta, kurā nepieciešams uzstādīt nepilnīgo iekārtu, atbilst Direktīvas par mašīnām 2006/42/EK prasībām.

Šis dokuments ir tulkojums. Saistoša ir oriģinālā versija vācu valodā ar derīgu parakstu.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

**DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZINY
NIEUKOŃCZONEJ**
BM 13-XE

1. Producent:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Szwajcaria
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Osoba upoważniona do sporządzania istotnej dokumentacji technicznej:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Szwajcaria
product.compliance@geberit.com

3. Produkt:

- Strugarka elektryczna Geberit d40–160 do zastosowania z maszyną do zgrzewania Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Strugarka elektryczna Geberit d40–160 do zastosowania z maszyną do zgrzewania Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Strugarka elektryczna Geberit d40–200 do zastosowania z maszyną do zgrzewania Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Strugarka elektryczna Geberit d200–315 do zastosowania z maszyną do zgrzewania Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Oznaczenie produktu	Numer artykułu	Po terminie	Numer serii
Strugarka elektryczna Geberit d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Strugarka elektryczna Geberit d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Strugarka elektryczna Geberit d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Niniejszym oświadczamy, że w odniesieniu do maszyny nieukończonej opisanej w punkcie 3 stosowane i spełnione są następujące podstawowe wymagania dyrektywy maszynowej 2006/42/WE:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Specjalna dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z załącznikiem VII, część B, dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.

Oświadczamy ponadto, że przestrzegane jest odpowiednie prawodawstwo harmonizacyjne UE:

Dyrektywa 2014/30/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej; Dziennik Urzędowy UE L 96 z dnia 29.3.2014, str. 79–106

Dyrektywa 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym; Dziennik Urzędowy UE L 174 z dnia 1.7.2011, str. 88–110

5. W przypadku uzasadnionego żądania firma Geberit zobowiązuje się do udostępnienia specjalnej dokumentacji technicznej w formie elektronicznej.

6. Eksploatacja maszyny nieukończonej jest dozwolona dopiero po stwierdzeniu, że maszyna, do której ma zostać włączona maszyna nieukończona, jest zgodna z przepisami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.

Ten dokument jest tłumaczeniem. Miarodajna jest oryginalna wersja w języku niemieckim z ważnym podpisem.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Výrobce:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švýcarsko
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Oprávněná osoba pro sestavení relevantních technických dokumentů:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Švýcarsko
product.compliance@geberit.com

3. Výrobek:

- Elektrický hoblík Geberit d40-160 k použití se svářečkami Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Elektrický hoblík Geberit d40-160 k použití se svářečkami Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Elektrický hoblík Geberit d40-200 k použití se svářečkami Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Elektrický hoblík Geberit d200-315 k použití se svářečkami Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Označení výrobku	Položkové číslo	Typ	Číslo série
Elektrický hoblík Geberit d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Elektrický hoblík Geberit d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Elektrický hoblík Geberit d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Prohlašujeme, že pro neúplný stroj popsany v bodě 3 platí a jsou splněny následující základní požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Vytvořena byly speciální technická dokumentace podle přílohy VII části B směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Dále prohlašujeme, že jsou splněny příslušné harmonizační právní předpisy EU:

Směrnice 2014/30/EU

Evropského parlamentu a Rady z 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility; Úřední věstník EU L 96 ze dne 29. 3. 2014, str. 79–106

Směrnice 2011/65/EU

Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních; Věstník EU L 174 ze dne 1. 7. 2011, str. 88–110

5. Geberit se zavazuje, že na základě oprávněné žádosti poskytne speciální technickou dokumentaci v elektronické podobě.

6. Neúplný stroj lze uvést do provozu pouze tehdy, pokud je stanoveno, že stroj, do kterého má být neúplný stroj montován, odpovídá ustanovením směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Tento dokument je překlad. Rozhodující je originální verze v německém jazyce s platným podpisem.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

STROJ
BM 13-XE

1. Výrobca:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švajčiarsko
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Osoba splnomocnená zostavením dôležitých technických podkladov:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Švajčiarsko
product.compliance@geberit.com

3. Výrobok:

- Elektrický hoblík Geberit d40-160 na používanie so zväračkami Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Elektrický hoblík Geberit d40-160 na používanie so zväračkami Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Elektrický hoblík Geberit d40-200 na používanie so zväračkami Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Elektrický hoblík Geberit d200-315 na používanie so zväračkami Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Označenie výrobku	Číslo výrobku	Typ	Výrobné číslo
Elektrický hoblík Geberit d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Elektrický hoblík Geberit d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Elektrický hoblík Geberit d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Týmto vyhlasujeme, že sa pre nekompletný stroj popísaný v bode 3 musia aplikovať a dodržiavať nasledujúce základné požiadavky Smernice o strojných zariadeniach 2006/42/EÚ:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Boli vyhotovené špeciálne technické podklady podľa prílohy VII časť B Smernice o strojných zariadeniach 2006/42/EÚ.

Okrem toho vyhlasujeme, že sú splnené harmonizačné právne predpisy Európskej únie:

Smernica 2014/30/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu (prepracované znenie); Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 79 – 106

Smernica 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (prepracované znenie); Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88 – 110

5. Spoločnosť Geberit sa zaväzuje poskytnúť k dispozícii na oprávnenú žiadosť technické podklady v elektronickej forme.

6. Nekompletný stroj sa môže uviesť do prevádzky až vtedy, keď bude stanovené, že stroj, do ktorého má byť namontovaný tento nekompletný stroj, zodpovedá nariadeniam smernice o strojných zariadeniach 2006/42/EÚ.

Tento dokument je preklad. Rozhodujúca je originálna verzia v nemeckom jazyku s platným podpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

NEM VÉGSZERELT GÉP BEÉPÍTÉSI
NYILATKOZATA
BM 13-XE

1. Gyártó:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Svájc
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. A meghatározó műszaki dokumentáció összeállításával meghatalmazott személy:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Svájc
product.compliance@geberit.com

3. Termék:

- Geberit elektromos gyalu d40-160 Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1) hegesztőgéppel való alkalmazáshoz
- Geberit elektromos gyalu d40-160 Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1) hegesztőgéppel való alkalmazáshoz
- Geberit elektromos gyalu d40-200 Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1) hegesztőgéppel való alkalmazáshoz
- Geberit elektromos gyalu d200-315 Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1) hegesztőgéppel való alkalmazáshoz

Termékmegnevezés	Cikkszám	Típus	Gyártási szám
Geberit elektromos gyalu, d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 - D-999999
Geberit elektromos gyalu, d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektromos gyalu, d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Ezennel kijelentjük, hogy a 3. pontban leírt nem végszerelt gép a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv következő alapvető követelményei alkalmazásra és betartásra kerülnek:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

A 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv VII. melléklet B. részének megfelelő speciális műszaki dokumentumok elkészültek.

Továbbá kijelentjük, hogy az EU idevonatkozó harmonizációs jogszabályai teljesülnek:

2014/30/EU irányelv az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról; HL L 96., 2014.03.29., 79–106. o.

2011/65/EU irányelv az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról; HL L 174., 2011.07.01., 88–110. o.

5. Geberit kötelezi magát, hogy indokolt kérés esetén a speciális műszaki dokumentumokat elektronikus formában rendelkezésre bocsátja.

6. A nem végszerelt gépet csak akkor lehet üzembe helyezni, ha megállapították, hogy a gép, amelybe a hiányos gépet be kell építeni, megfelel a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv rendelkezéseinek.

Ez a dokumentum egy fordítás. Az eredeti német nyelvű, érvényes aláírással ellátott változat a mértékadó.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

**DECLARAȚIE DE ÎNCORPORARE PENTRU
ECHIPAMENTUL TEHNIC INCOMPLET**
BM 13-XE

1. Producător:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Elveția
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Persoana autorizată pentru întocmirea documentelor tehnice relevante:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Elveția
product.compliance@geberit.com

3. Produsul:

- Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d40-160 pentru utilizarea cu mașinile de sudură Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d40-160 pentru utilizarea cu mașinile de sudură Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d40-200 pentru utilizarea cu mașinile de sudură Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d200-315 pentru utilizarea cu mașinile de sudură Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Denumire produs	Cod articol	Tip	Număr de serie
Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 până D-999999
Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Dispozitiv electric de îndreptat fețe Geberit d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Prin prezenta declarăm, că echipamentul tehnic incomplet descris la punctul 3 aplică și respectă următoarele cerințe fundamentale ale Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Documentele tehnice speciale conform anexei VII partea B a Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE au fost întocmite.

În continuare declarăm, că legislația de armonizare relevantă a UE este îndeplinită:

Directiva 2014/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică; Jurnalul Oficial al UE L 96 din 29.03.2014, p. 79-106

Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice; Jurnalul Oficial al UE L 174 din 01.07.2011, p. 88-110

5. La solicitarea justificată, Geberit se obligă să pună la dispoziție documentele tehnice speciale în formă electronică.

6. Echipamentul tehnic incomplet se poate pune în funcțiune doar după ce s-a stabilit faptul că echipamentul tehnic în care se va monta echipamentul tehnic incomplet corespunde prevederilor Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE.

Acest document este o traducere. Versiunea originală în limba germană cu semnătură valabilă este decisivă.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВГРАЖДАНЕ ЗА ЧАСТИЧНО GEBERIT ОКОМПЛЕКТОВАНА МАШИНА BM 13-XE

1. Производител:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Швейцария
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Оторизирано лице за съставяне на релевантното техническо досие:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Швейцария
product.compliance@geberit.com

3. Продукт:

- Електрическо ренде Geberit d40–160 за употреба със заваръчни машини Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Електрическо ренде Geberit d40–160 за употреба със заваръчни машини Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Електрическо ренде Geberit d40–200 за употреба със заваръчни машини Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Електрическо ренде Geberit d200–315 за употреба със заваръчни машини Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Продуктово наименование	Артикулен номер	Тип	Сериен номер
Електрическо ренде Geberit d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 до D-999999
Електрическо ренде Geberit d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Електрическо ренде Geberit d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. С настоящото декларираме, че за посочената в точка 3 частично окомплектована машина са приложими и спазени следните основни изисквания на Директивата относно машините 2006/42/ЕО:

1.1.2./1.1.5.-1.1.7/1.3.2./1.3.7./1.3.9./1.5.1-1.5.2./1.5.5.-1.5.8./1.5.13./1.5.15./1.7.1./1.7.2.-1.7.4.2

Специалното техническо досие е съставено съгласно Приложение VII, част Б от Директивата относно машините 2006/42/ЕО.

Освен това декларираме, че е спазено съответното законодателство за хармонизация на ЕС:

Директива 2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост; Официален вестник на ЕС L 96 от 29.3.2014 година, стр. 79-106

Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване; Официален вестник на ЕС L 174 от 1.7.2011 година, стр. 88-110

5. Geberit се задължава при обосновано искане да предостави специалното техническо досие в електронен вид.

6. Частично окомплектованата машина може да бъде пусната в експлоатация само когато е установено, че машината, в която ще бъде монтирана частично окомплектованата машина, отговаря на разпоредбите на Директивата относно машините 2006/42/ЕО.

Този документ е превод. Оригиналната версия на немски език с валиден подпис е окончателна.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

IZJAVA O VGRADNJI DELNO DOKONČANEGA STROJA BM 13-XE



1. Proizvajalec:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švica
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Pooblaščenca oseba za pripravo ustrezne tehnične dokumentacije:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Švica
product.compliance@geberit.com

3. Izdelek:

- Električni skobelj Geberit d40-160 za uporabo z varilnimi stroji Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Električni skobelj Geberit d40-160 za uporabo z varilnimi stroji Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Električni skobelj Geberit d40-200 za uporabo z varilnimi stroji Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Električni skobelj Geberit d200-315 za uporabo z varilnimi stroji Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Oznaka izdelka	Številka artikla	Tip	Serijska številka
Električni skobelj Geberit d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Električni skobelj Geberit d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Električni skobelj Geberit d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Izjavljamo, da so za delno dokončani stroj, ki je opisan v točki 3, uporabljene in upoštevane naslednje temeljne zahteve direktive o strojih 2006/42/ES:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Posebna tehnična dokumentacija skladno z direktivo o strojih 2006/42/ES, priloga VII, del B, je na voljo.

Nadalje izjavljamo, da so izpolnjene zahteve veljavne zakonodaje o harmonizaciji EU:

Direktiva 2014/30/EU

Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo; Uradni list EU L 96, 29.3.2014, str. 79-106

Direktiva 2011/65/EU

Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi; Uradni list EU L 174, 1.7.2011, str. 88-110

5. Geberit se zavezuje, da bo na podlagi utemeljene zahteve dal na razpolago posebno tehnično dokumentacijo v elektronski obliki.

6. Delno dokončani stroj je dovoljeno zagnati šele, ko je ugotovljeno, da stroj, v katerega bo delno dokončani stroj vgrajen, ustreza določilom direktive o strojih 2006/42/ES.

Pri tem dokumentu gre za prevod. Merodajna je izvirna različica v nemškem jeziku z veljavnim podpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

IZJAVA O UGRADNJI DJELOMIČNO DOVRŠENOG GEBERIT STROJA BM 13-XE

1. Proizvođač:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švicarska
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Ovlaštena osoba za sastavljanje relevantne tehničke dokumentacije:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Švicarska
product.compliance@geberit.com

3. Proizvod:

- Geberit električna blanja d40–160 za uporabu s Geberit alatima za zavarivanje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit električna blanja d40–160 za uporabu s Geberit alatima za zavarivanje Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit električna blanja d40–200 za uporabu s Geberit alatima za zavarivanje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit električna blanja d200–315 za uporabu s Geberit alatima za zavarivanje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Naziv proizvoda	Broj artikla	Tip	Serijski broj
Geberit električna blanja d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Geberit električna blanja d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit električna blanja d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Ovime izjavljujemo da se kod djelomično dovršenog stroja opisanog pod točkom 3 primjenjuju i poštuju sljedeći osnovni zahtjevi Direktive o strojevima 2006/42/EZ:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Sastavljena je posebna tehnička dokumentacija prema Prilogu VII., dio B, Direktive o strojevima 2006/42/EZ.

Osim toga izjavljujemo da su ispunjeni zahtjevi odgovarajućeg zakonodavstva o usklađivanju Europske unije:

Direktiva 2014/30/EU

Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost; Službeni list EU L 96 od 29. 3. 2014., str. 79 – 106

Direktiva 2011/65/EU

Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi; Službeni list EU L 174 od 1. 7. 2011., str. 88 – 110

5. Tvrtka Geberit obvezuje se da će na opravdani zahtjev staviti na raspolaganje posebnu tehničku dokumentaciju u elektroničkom obliku.

6. Djelomično dovršeni stroj dopušteno je stavljati u pogon tek kada se utvrdi da stroj u koji se ugrađuje ovaj djelomično dovršeni stroj ispunjava zahtjeve odredbi Direktive o strojevima 2006/42/EZ.

Ovaj dokument je prijevod. Mjerodavna je originalna verzija na njemačkom jeziku s važećim potpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Proizvođač:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švajcarska
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Lice ovlašteno za sastavljanje relevantne tehničke dokumentacije:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Švicarska
product.compliance@geberit.com

3. Proizvod:

- Geberit električna blanja d40-160 za upotrebu sa Geberit mašinama za zavarivanje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit električna blanja d40-160 za upotrebu sa Geberit mašinama za zavarivanje Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit električna blanja d40-200 za upotrebu sa Geberit mašinama za zavarivanje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit električna blanja d200-315 za upotrebu sa Geberit mašinama za zavarivanje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Opis proizvoda	Broj artikla	Tip	Serijski broj
Geberit električna blanja d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Geberit električna blanja d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit električna blanja d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Ovim putem izjavljujemo da se za djelomično dovršenu mašinu opisanu pod tačkom 3 primjenjuju i poštuju sljedeći osnovni zahtjevi Direktive o mašinama 2006/42/EZ:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2
Izrađena je posebna tehnička dokumentacija prema Dodatku VII, dio B Direktive o mašinama 2006/42/EZ.

Osim toga, izjavljujemo da su ispunjeni relevantni pravni propisi za harmonizaciju Evropske unije:

Direktiva 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Evropskog vijeća od 26. februara 2014. o harmonizaciji pravnih propisa država članica o elektromagnetnoj kompatibilnosti, Službeni list EU L 96 od 29.3.2014, str. 79—106

Direktiva 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Evropskog vijeća od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima; Službeni list EU L 174 od 1.7.2011, str. 88—110

5. Geberit se obavezuje da će na opravdani zahtjev dostaviti posebnu tehničku dokumentaciju u elektroničkom obliku.

6. Djelomično dovršena mašina može se pustiti u rad samo kada je utvrđeno da je mašina u koju će se ugraditi djelomično dovršena mašina u skladu sa odredbama Direktive o mašinama 2006/42/EZ.

Ovaj dokument je prijevod. Mjerodavna je originalna verzija na njemačkom jeziku sa važećim potpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Proizvođač:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švajcarska
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Lice ovlašćeno za sastavljanje relevantne tehničke dokumentacije:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Švajcarska
product.compliance@geberit.com

3. Proizvod:

- Geberit električni strugač d40-160 za upotrebu sa Geberit aparatima za varenje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit električni strugač d40-160 za upotrebu sa Geberit aparatima za varenje Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit električni strugač d40-200 za upotrebu sa Geberit aparatima za varenje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit električni strugač d200-315 za upotrebu sa Geberit aparatima za varenje Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Opis proizvoda	Broj artikla	Tip	Serijski broj
Geberit električni strugač d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 do D-999999
Geberit električni strugač d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit električni strugač d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Ovim izjavljujemo da se za nepotpunu mašinu opisanu u tački 3 primenjuju i poštuju sledeći osnovni zahtevi Direktive o mašinama 2006/42/EZ:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Izrađena je posebna tehnička dokumentacija prema Prilogu VII, delu B Direktive o mašinama 2006/42/EZ.

Osim toga, izjavljujemo da su ispunjeni odgovarajući pravni propisi za harmonizaciju Evropske Unije:

Direktiva 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Saveta Evrope od 26. februara 2014. godine o harmonizaciji pravnih propisa država članica o elektromagnetnoj kompatibilnosti, Službeni list EU L 96 od 29.3.2014. godine, str. 79–106

Direktiva 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta Evrope od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima; Službeni list EU L 174 od 1.7.2011. godine, str. 88–110

5. Geberit se obavezuje da će na opravdani zahtev staviti na raspolaganje posebnu tehničku dokumentaciju u elektroničkom obliku.

6. Nepotpuna mašina sme da se pusti u rad samo kada je utvrđeno da je mašina u koju će se ugraditi nepotpuna mašina u skladu sa odredbama Direktive o mašinama 2006/42/EZ.

Ovaj dokument je prevod. Originalna verzija na nemačkom sa važećim potpisom ima prednost.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

ИЗЈАВА ЗА ПОВРЗУВАЊЕ ЗА НЕЦЕЛОСНА МАШИНА BM 13-XE

1. Производител:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Швајцарија
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Овластено лице за составување на релевантните технички документи:

Јерг Шнајдер
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Швајцарија
product.compliance@geberit.com

3. Производ:

- Geberit електрична рачка d40–160 за употреба со Geberit машини за заварување Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit електрична рачка d40–160 за употреба со Geberit машини за заварување Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Geberit електрична рачка d40–200 за употреба со Geberit машини за заварување Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Geberit електрична рачка d200–315 за употреба со Geberit машини за заварување Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Назив на производ	Број на артикл	Тип	Сериски број
Geberit електрична рачка d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 до D-999999
Geberit електрична рачка d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit електрична рачка d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Со ова декларираме дека нецелосната машина опишана под точка 3 е усогласена и ги исполнува следните основни барања за примена од Директивата за машини 2006/42/EЗ:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Специјалната техничка документација е создадена согласно Анекс VII дел В од Директивата за машини 2006/42/EЗ.

Освен тоа, декларираме дека се исполнети следните применливи Хармонизирачки регулативи на Европската Унија:

- Директива 2014/30/EУ** на Европскиот парламент и на Советот од 26. февруари 2014 за усогласување на законските прописи на земјите членки за електромагнетна усогласеност; Службен весник на ЕУ L 96 од 29.3.2014, стр. 79–106
- Директива 2011/65/EУ** на Европскиот парламент и на Советот од 8. јуни 2011 за ограничување на употребата на одредени опасни материји во електричната и електронската опрема; Службен весник на ЕУ L 174 од 1.7.2011, стр. 88–110

5. Geberit се обврзува да ја стави на располагање специјалната техничка документација во електронска форма на барање.

6. Нецелосната машина може да се стави во употреба само кога е утврдено дека машината во којашто треба да се вгради нецелосната машина е усогласена со одредбите од Директивата за машини 2006/42/EЗ.

Документот е превод. Оригиналната верзија на германски јазик со важечки потпис е меродавна.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Κατασκευαστής:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Ελβετία
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη των σχετικών τεχνικών εγγράφων:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Ελβετία
product.compliance@geberit.com

3. Προϊόν:

- Ηλεκτρική πλάνη Geberit d40–160 για χρήση με τις μηχανές συγκόλλησης Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Ηλεκτρική πλάνη Geberit d40–160 για χρήση με τις μηχανές συγκόλλησης Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Ηλεκτρική πλάνη Geberit d40–200 για χρήση με τις μηχανές συγκόλλησης Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Ηλεκτρική πλάνη Geberit d200–315 για χρήση με τις μηχανές συγκόλλησης Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Όνομασία προϊόντος	Κωδικός	Τύπος	Σειριακός αριθμός
Ηλεκτρική πλάνη Geberit d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 έως D-999999
Ηλεκτρική πλάνη Geberit d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Ηλεκτρική πλάνη Geberit d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Διά της παρούσης δηλώνουμε ότι για την όχι πλήρη μηχανή που περιγράφεται στο σημείο 3 εφαρμόζονται και τηρούνται οι ακόλουθες θεμελιώδεις απαιτήσεις της οδηγίας για τις μηχανές 2006/42/EK:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Εκπονήθηκαν τα ειδικά τεχνικά έγγραφα σύμφωνα με το παράρτημα VII μέρος Β της οδηγίας για τις μηχανές 2006/42/EK.

Επιπλέον δηλώνουμε ότι τηρείται η σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Οδηγία 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 79–106

Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 88–110

5. Η Geberit είναι υποχρεωμένη να παρέχει τα ειδικά τεχνικά έγγραφα σε ηλεκτρονική μορφή, εφόσον υπάρχει αιτιολογημένο αίτημα.

6. Η όχι πλήρης μηχανή επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία, μόνο αφού διαπιστωθεί ότι η μηχανή, στην οποία πρέπει να ενσωματωθεί η όχι πλήρης μηχανή, αντιστοιχεί στις διατάξεις της οδηγίας για τις μηχανές 2006/42/EK.

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μετάφραση. Η πρωτότυπη έκδοση στη γερμανική γλώσσα με την έγκυρη υπογραφή υπερσχύει.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

DEKLARATA E INSTALIMIT PËR MAKINERI TË GEBERIT

PAPËRFUNDUAR

BM 13-XE

1. Prodhuesi:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Zvicër
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Personi i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit përkatës teknik:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Zvicër
product.compliance@geberit.com

3. Produkti:

- Zdrukth elektrik Geberit d40–160 për përdorim me makineri saldimi Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Zdrukth elektrik Geberit d40–160 për përdorim me makineri saldimi Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Zdrukth elektrik Geberit d40–200 për përdorim me makineri saldimi Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Zdrukth elektrik Geberit d200–315 për përdorim me makineri saldimi Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Emri i produktit	Numri i artikullit	Tipi	Numri i serisë
Zdrukth elektrik Geberit d40–160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 beri D-999999
Zdrukth elektrik Geberit d40–200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Zdrukth elektrik Geberit d200–315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Nëpërmjet këtij dokumenti deklarohet se makineria e paplotë e përshkruar në pjesën 3 do t'u nënshtrohet dhe do të pajtohet me kërkesat themelore të direktivës për makinerinë, 2006/42/BE:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Është përgatitur dokumentacioni specifik teknik në përputhje me pjesën B të shtojcës VII të direktivës për makinerinë, 2006/42/BE.

Gjithashtu deklarohet se janë përmbushur dispozitat ligjore për harmonizimin e legjisllacionit të BE-së:

Direktiva 2014/30/BE

e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, datë 26 shkurt 2014, për harmonizimin e legjisllacionit të shteteve anëtare në lidhje me pajtueshmërinë elektromagnetike; fletorja zyrtare e BE-së L 96, datë 29.3.2014, f. 79-106

Direktiva 2011/65/BE

e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, datë 8 qershor 2011, për kufizimin e përdorimit të substancave të caktuara të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike; fletorja zyrtare e BE-së L 174, datë 1.7.2011, f. 88-110

5. Geberit ndërmerr, pas kërkesë të arsyeshme, t'i vërë në dispozicion dokumentet e posaçme teknike në format elektronik.

6. Makineria e paplotë nuk duhet vënë në punë pa u konfirmuar se makineria ku do të instalohet makineria e paplotë pajtohet me dispozitat e direktivës për makinerinë, 2006/42/BE.

Ky dokument është version i përkthyer. Mbizotëron versioni i dokumentit origjinal në gjermanisht me nënshkrimin përkatës.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

1. Üretici:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
İsviçre
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. İlgili teknik belgeleri derleyip düzenlemeye yetkili kişi:

Jörg Schneider
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, İsviçre
product.compliance@geberit.com

3. Ürün:

- Geberit elektrikli raspa d40-160, Geberit Universal kaynak makineleri (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1) ile birlikte kullanılır
- Geberit elektrikli raspa d40-160, Geberit Media kaynak makineleri (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1) ile birlikte kullanılır
- Geberit elektrikli raspa d40-200, Geberit Universal kaynak makineleri (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1) ile birlikte kullanılır
- Geberit elektrikli raspa d200-315, Geberit Universal kaynak makineleri (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1) ile birlikte kullanılır

Ürünün tanımı	Ürün numarası	Tipi	Seri numarası
Geberit elektrikli raspa d40-160, 230 V	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 ila D-999999
Geberit elektrikli raspa d40-200, 230 V	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Geberit elektrikli raspa d200-315, 230 V	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Bu belge ile, 3. maddede belirtilen birleştirilmemiş makine için 2006/42/AT sayılı Makine Yönetmeliği'nin aşağıdaki temel gerekliliklerinin geçerli olduğunu ve bu gerekliliklere uyulacağını beyan ederiz:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

2006/42/AT sayılı Makine Yönetmeliği, Ek VII, Bölüm B'ye göre gerekli özel teknik belgeler düzenlenmiştir.

Ayrıca, Avrupa Birliği'nin bu makineyle ilgili yasal uyum mevzuatının gereklerine de uyulduğunu beyan ederiz:

Direktif 2014/30/AB

Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin, AB üyesi ülkelerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasal düzenlemeleri arasında denklik sağlanmasına ilişkin 26 Şubat 2014 tarihli yönetmeliği; AB Resmi Gazetesi, L 96, 29.3.2014, sf. 79-106

Direktif 2011/65/AB

Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlandırılmasına yönelik 8 Haziran 2011 tarihli direktifidir (AB resmi gazetesi L 174, 1.7.2011, s. 88-110)

5. Geberit, haklı nedenlere dayalı talep üzerine, istenen özel teknik belgeleri elektronik ortamda ilgililere sunmayı taahhüt eder.

6. Birleştirilmemiş makine, ancak içine/üzerine takılarak birleştirileceği diğer makinenin komple hâlde, 2006/42/AT sayılı Makine Yönetmeliği'nin gerektirdiği koşulları sağladığı belirlendikten sonra işletilebilir.

Bu doküman tercümedir. Almanca dilindeki geçerli imzalı orijinal sürüm esas alınacaktır.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ КОМПОНЕНТІВ BM 13-XE

1. Виробник:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Швейцарія
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

2. Особа, уповноважена на складання відповідної технічної документації:

Йорг Шнайдер (Jörg Schneider)
Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona, Швейцарія
product.compliance@geberit.com

3. Виріб:

- Електрорубанок Geberit d40-160 для використання з апаратами для стикового зварювання Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Електрорубанок Geberit d40-160 для використання з апаратами для стикового зварювання Geberit Media (359.661.00.1, 359.662.00.1, 359.690.P0.1)
- Електрорубанок Geberit d40-200 для використання з апаратами для стикового зварювання Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)
- Електрорубанок Geberit d200-315 для використання з апаратами для стикового зварювання Geberit Universal (356.200.00.1, 356.201.00.1, 356.203.00.1)

Найменування виробу	Номер артикула	Тип	Серійний номер
Електрорубанок Geberit d40-160, 230 В	359.046.P2.2, 359.046.P3.2, 359.046.P5.2, 359.046.P6.2, 359.046.P7.2, 359.046.Q4.2, 359.046.P9.2, 359.047.P2.2, 359.047.P3.2	BM 13-XE	D-000001 до D-999999
Електрорубанок Geberit d40-200, 230 В	359.082.P2.2, 359.082.P3.2, 359.082.P5.2, 359.082.P6.2, 359.082.P7.2, 359.082.Q4.2, 359.082.P9.2, 359.084.P2.2, 359.084.P3.2		
Електрорубанок Geberit d200-315, 230 В	359.060.P2.2, 359.060.P3.2, 359.060.P5.2, 359.060.P7.2, 359.060.Q4.2, 359.060.P9.2		

4. Ми заявляємо, що для описаної в пункті 3 незавершеної машини використовувалися й були дотримані такі основоположні вимоги Директиви 2006/42/ЄС щодо машин і механізмів:

1.1.2. / 1.1.5.-1.1.7 / 1.3.2. / 1.3.7. / 1.3.9. / 1.5.1-1.5.2. / 1.5.5.-1.5.8. / 1.5.13. / 1.5.15. / 1.7.1. / 1.7.2.-1.7.4.2

Спеціальна технічна документація розроблена відповідно до Додатку VII Частини В Директиви 2006/42/ЄС щодо машин і механізмів.

Крім того, ми декларуємо, що були дотримані застосовувані гармонізовані правові норми Європейського Союзу:

Директива 2014/30/ЄС Європейського парламенту та Ради від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності; Офіційний вісник ЄС L 96 від 29.03.2014 р., стор. 79-106

Директива 2011/65/ЄС Європейського парламенту та Ради від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричних і електронних пристроях; Офіційний вісник ЄС L 174 від 01.07.2011 р., стор. 88-110

5. На обґрунтовану вимогу компанія Geberit зобов'язується надати спеціальну технічну документацію в електронній формі.

6. Заборонено вводити незавершену машину в експлуатацію, доки не буде встановлено, що машина, у яку має бути вбудована незавершена машина, відповідає вимогам Директиви 2006/42/ЄС щодо машин і механізмів.

Цей документ є перекладом. Оригінал німецькою мовою підписаний і є вирішальним.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 01.12.2025